



DECIZIE

nr. 5/9

din 11 mai 2017

Cu privire la aprobarea Acordului de colaborare
între Consiliul municipal Chișinău
și A.O. „Lumos Foundation Moldova”

În scopul promovării protecției drepturilor copilului în municipiul Chișinău, având în vedere nota informativă a Direcției municipale pentru protecția drepturilor copilului nr. 61/03-238 din 21.03.2017 și propunerea A.O. „Lumos Foundation Moldova” de colaborare cu autoritățile administrației publice municipale, în conformitate cu prevederile Codului educației, aprobat prin Legea Republicii Moldova nr. 152 din 17.07.2014, Strategiei pentru protecția copilului pe anii 2014-2020, aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 434 din 10.06.2014, Programului de dezvoltare a educației incluzive în Republica Moldova pentru anii 2011-2020, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 523 din 11.07.2011, deciziei Consiliului municipal Chișinău nr. 9/24 din 13.11.2014 „Cu privire la atribuirea în folosință a unui lot de pământ din str. Ioan Vodă Viteazul Direcției municipale pentru protecția drepturilor copilului”, în temeiul art. 14 alin. (2) lit. b), lit. j) lit. y) și art. 19 din Legea Republicii Moldova nr. 436-XVI din 28.12.2006 „Privind administrația publică locală”, Consiliul municipal Chișinău DECIDE:

1. Se aprobă Acordul de colaborare între Consiliul municipal Chișinău și A.O. „Lumos Foundation Moldova” cu privire la promovarea protecției drepturilor copilului în municipiul Chișinău pentru anii 2017-2021 (se anexează).
2. Se împuternicește Primarul general al municipiului Chișinău, dl Dorin Chirtoacă, să semneze Acordul de colaborare între Consiliul municipal Chișinău și A.O. „Lumos Foundation Moldova” cu privire la promovarea protecției drepturilor copilului în municipiul Chișinău pentru anii 2017-2021.
3. Se acceptă înregistrarea construcțiilor Casei comunitare pentru copii în situație de risc, de pe adresa str. Ioan Vodă Viteazul, 9, mun. Chișinău: casa de locuit lit. A-01, șura nr.1 (02) și foisorul nr.2 (03), la Oficiul Cadastral Teritorial Chișinău, pe numele A.O. „Lumos Foundation Moldova”.

4. A.O. „Lumos Foundation Moldova” va transmite, pe o perioadă de trei ani, prin contract de comodat, Direcției municipale pentru protecția drepturilor copilului, construcțiile Casei comunitare pentru copii în situație de risc.
5. A.O. „Lumos Foundation Moldova” va transmite, cu titlu gratuit, după expirarea termenului contractului de comodat, în proprietate, Consiliului municipal Chișinău, construcțiile Casei comunitare pentru copii în situație de risc.
6. Primarul general al municipiului Chișinău, dl Dorin Chirtoacă, va asigura controlul îndeplinirii prevederilor prezentei decizii.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ



A. Culai

Adrian CULAI

SECRETAR AL CONSILIULUI

W.D. Didencu

Valeriu DIDENCU





Consiliul municipal Chișinău



Anexă
la decizia Consiliului municipal Chișinău
nr. 5/9 din 11.05. 2017



Lumos Foundation

ACORD de COLABORARE
încheiat între
Consiliul municipal Chișinău
și
A.O. „Lumos Foundation Moldova”
cu privire la promovarea protecției drepturilor copilului
în municipiul Chișinău pentru anii 2017– 2021

PREAMBUL

Prezentul Acord este încheiat între Consiliul municipal Chișinău (Consiliul municipal) și A.O. „Lumos Foundation Moldova” (A.O. Lumos), Filiala din Republica Moldova a Organizației de Caritate „Lumos Foundation”, cu sediul în Marea Britanie, denumite în continuare „Părți”,

activând în conformitate cu:

- a. Codul familiei, adoptat prin Legea nr. 1316-XIV din 26 octombrie 2000;
- b. Codul educației, adoptat prin Legea nr. 152 din 17 iulie 2014;
- c. Legea privind drepturile copilului, nr. 338-XIII din 15 decembrie 1994;
- d. Legea privind protecția specială a copiilor aflați în situație de risc și a copiilor separați de părinți nr.140 din 14 iunie 2013;
- e. Legea asistenței sociale nr. 547-XV din 25 decembrie 2003;
- f. Legea cu privire la serviciile sociale nr. 123 din 18 iunie 2010;
- g. Legea privind incluziunea socială a persoanelor cu dizabilități nr. 60 din 30 martie 2012;
- h. Strategia pentru protecția copilului pe anii 2014-2020, aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 434 din 10 iunie 2014;
- i. Planul de acțiuni pentru anii 2016-2020 privind implementarea Strategiei pentru protecția copilului pe anii 2014-2020, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 835 din 4 iulie 2016;
- j. Programul de dezvoltare a educației incluzive în Republica Moldova pentru anii 2011-2020, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 523 din 11 iulie 2011;
- k. Planul de acțiuni pe anii 2015-2017 pentru implementarea Programului de dezvoltare a educației incluzive în Republica Moldova pentru anii 2011-2020, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 523 din 17.12.2015;
- l. Strategia de dezvoltare a educației pentru anii 2014-2020 „Educația-2020”, aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 944 din 14 noiembrie 2014,

bazându-se pe:

- a. Declarația Universală a Drepturilor Omului din 10 decembrie 1948;
- b. Convenția ONU privind Drepturile Copilului din 20 noiembrie 1989;
- c. Convenția ONU privind drepturile persoanelor cu dizabilități din 13 decembrie 2006;
- d. Documente de politici ale UE privind drepturile copilului, inclusiv Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene din 07 decembrie 2000, Agenda UE pentru drepturile copilului, Strategia „Europa 2020” din 17 iulie 2010 etc.

Părțile au convenit să colaboreze în domeniile:

- a. Reformei sistemului de protecție a copilului;
- b. Dezvoltării serviciilor pentru copii și tineri în situație de risc;
- c. Promovării participării și împuternicirii copiilor și tinerilor

și vor conlucra în spiritul încrederii, respectului și responsabilității reciproce în vederea implementării prezentului Acord.

1. SCOPUL ACORDULUI

Asigurarea colaborării eficiente în procesul de implementare a reformelor sistemului de protecție a copilului în municipiul Chișinău, în conformitate cu standardele internaționale și naționale în domeniu.

2. OBIECTIVELE ACORDULUI

Asigurarea accesului la servicii universale de calitate pentru toți copiii;

Dezvoltarea serviciilor sociale integrate pentru copii și tineri aflați în situație de risc;

Promovarea participării copiilor și tinerilor în procesul de implementare a reformelor, asigurând șanse egale pentru toți copiii;

Consolidarea capacităților resurselor umane și promovarea colaborării intersectoriale în domeniul protecției copilului;

Planificarea resurselor și monitorizarea implementării reformelor sistemului de protecție a copilului.

3. PRINCIPII DE COLABORARE

Interesul superior al copilului

Părțile partenere se angajează să acționeze în interesul superior al copilului în cadrul tuturor activităților și să asigure respectarea acestui principiu de către toate structurile, serviciile și instituțiile implicate.

Responsabilitatea

Părțile, în procesul implementării prezentului Acord, se vor conduce de standardele internaționale și naționale în domeniul protecției drepturilor copilului.

Asigurarea durabilității serviciilor create

Părțile convin că vor contribui la asigurarea durabilității serviciilor create prin planificarea resurselor necesare.

Schimbul de informații

Părțile se angajează să asigure cooperarea, comunicarea și coordonarea activităților prin schimbul de informații.

Diseminarea bunelor practici

Părțile convin că vor disemina cele mai bune practici privind domeniile de cooperare menționate în prezentul Acord.

Denumirile și siglele părților partenere

Denumirile și siglele părților partenere vor fi aplicate pe toate materialele produse ca rezultat al implementării prezentului Acord. Niciuna dintre părți nu va aplica denumirea și sigla celeilalte părți fără consultarea acesteia.

Autonomia părților

Părțile recunosc identitatea și natura complementară a rolurilor fiecăreia în implementarea activităților prevăzute de prezentul Acord. Niciuna dintre Părți nu va lua decizii majore, în mod independent, fără consultarea partenerilor de implementare.

4. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

Părțile semnatare ale prezentului Acord, pentru a realiza scopul și obiectivele stipulate, își asumă următoarele obligații generale:

- asigurarea coordonării implementării prevederilor prezentului Acord;
- planificarea anuală a activităților necesare, pentru asigurarea implementării prezentului Acord;
- asigurarea colaborării intersectoriale eficiente în procesul de punere în aplicare a prevederilor prezentului Acord;
- coordonarea, monitorizarea procesului de implementare a prevederilor prezentului Acord;
- evaluarea și analiza rezultatelor realizate în cadrul implementării prezentului Acord.

Consiliul municipal Chișinău:

- 4.1. Asigură implementarea prevederilor stipulate în prezentul Acord, prin structurile administrației publice municipale și instituțiile cu competențe în domeniile prevăzute în Acord;
- 4.2. Asigură accesul la servicii de calitate de educație și sănătate pentru toți copiii, inclusiv pentru copiii cu dizabilități și în orice alte situații de risc;
- 4.3. Asigură accesul la servicii sociale de calitate pentru toți copiii aflați în situație de risc și familiile acestora;
- 4.4. Asigură implementarea programelor și măsurilor de prevenire a separării copilului de familie și a instituționalizării copiilor;
- 4.5. Asigură dezvoltarea serviciilor sociale: Sprijin familial, Asistență personală, Asistență parentală profesionistă, Casă comunitară pentru copii în situație de risc, alte servicii, după necesitate;
- 4.6. Facilitează procesul de înregistrare și transmitere în gestiunea Direcției municipale pentru protecția drepturilor copilului a construcțiilor serviciului social creat Casa comunitară pentru copii în situație de risc, inclusiv:
 - a) acceptă înregistrarea construcțiilor Casei comunitare pentru copii în situație de risc, de pe adresa str. Ioan Vodă Viteazul, 9, mun. Chișinău: casa de locuit lit. A-01, șura nr.1 (02) și foisorul nr.2 (03), la Oficiul Cadastral Teritorial Chișinău, pe numele A.O. Lumos;
 - b) acceptă preluarea construcțiilor menționate în pct. 4.6. lit. a), prin contract de comodat pe o perioadă de trei ani, de către Direcția municipală pentru protecția drepturilor copilului;
 - c) acceptă primirea în proprietate a construcțiilor menționate în pct. 4.6. lit. a), la expirarea termenului contractului de comodat asupra acestora;

- d) aprobă transmiterea ulterioară a construcțiilor menționate în pct. 4.6. lit. a), în gestiunea Direcției municipale pentru protecția drepturilor copilului;
- e) facilitează transmiterea, de către A.O. Lumos, a bunurilor mobile destinate serviciului Casă comunitară pentru copii în situație de risc, Direcției municipale pentru protecția drepturilor copilului;
- 4.7. Facilitează crearea în municipiul Chișinău a serviciilor sociale pentru copii și tineri în situație de risc, care ies din serviciile sociale de plasament, în baza unui Contract bilateral cu A.O. Lumos;
- 4.8. Facilitează activitățile de participare a copiilor în procesul de luare a deciziilor care îi privesc;
- 4.9. Asigură consolidarea capacităților resurselor umane în domeniul protecției copilului;
- 4.10. Planifică și alocă resurse financiare, pentru asigurarea durabilității serviciilor create;
- 4.11. Asigură cooperarea eficientă între structurile și instituțiile autorităților administrației publice municipale: primăriei, preturii, Direcția municipală pentru protecția drepturilor copilului, Direcția generală educație, tineret și sport, Direcția generală asistentă socială, Inspectoratul General al Poliției etc., în vederea implementării prezentului Acord;
- 4.12. Organizează, împreună cu A.O. Lumos, procesul de monitorizare, evaluare și analiză a rezultatelor implementării activităților pe domeniile prioritare, prescrise în prezentul Acord.
- A.O. „Lumos Foundation Moldova”:**
- 4.13. Acordă asistență tehnică Consiliului municipal Chișinău și subdiviziunilor acestuia în implementarea politicilor internaționale și naționale privind protecția copilului și asigurarea respectării drepturilor fundamentale ale copilului;
- 4.14. Oferă asistență metodologică structurilor administrației publice municipale cu competențe în domeniul protecției copilului în implementarea programelor și măsurilor de prevenire a separării copilului de familie și a instituționalizării copiilor;
- 4.15. Oferă asistență tehnică autorităților administrației publice locale în dezvoltarea serviciilor sociale: Sprijin familial, Asistență personală, Asistență parentală profesionistă, Casă comunitară pentru copii în situație de risc, alte servicii, după necesitate;
- 4.16. Acordă asistență metodologică și tehnică în procesul de organizare și funcționare a serviciului social Casă comunitară pentru copii în situație de risc, creat în parteneriat cu Consiliul municipal Chișinău;
- 4.17. Asigură procesul de înregistrare și transmitere a construcțiilor serviciului social Casa comunitară pentru copii în situație de risc, inclusiv:
- a) înregistrează pe numele Organizației construcțiile Casei comunitare pentru copii în situație de risc, de pe adresa str. Ioan Vodă Viteazul, 9, mun. Chișinău: casa de locuit lit. A-01, șura nr.1 (02) și foișorul nr. 2 (03), la Oficiul Cadastral Teritorial Chișinău;
- b) transmite construcțiile menționate în p. 4.6 lit. a), în comodat, Direcției municipale pentru protecția drepturilor copilului, pe o perioadă de trei ani, în baza contractului de comodat;
- c) transmite, construcțiile menționate în p. 4.6 lit. a), cu titlu gratuit, după expirarea termenului contractului de comodat în proprietate municipiului Chișinău,;
- 4.18. Donează bunurile mobile, destinate serviciului Casa comunitară pentru copii în situație de risc, Direcției municipale pentru protecția drepturilor copilului;

- 4.19. Oferă asistență autorităților din municipiul Chișinău în procesul de creare și dezvoltare a serviciilor sociale pentru copii și tineri, în situație de risc, care ies din sistemul serviciilor sociale de plasament, în baza unui Contract bilateral;
- 4.20. Oferă asistență autorităților administrației publice municipale în promovarea activităților de participare și împuternicire a copiilor în procesul de luare a deciziilor care îi privesc;
- 4.21. Oferă asistență metodologică în consolidarea capacităților resurselor umane în domeniul protecției drepturilor copilului;
- 4.22. Oferă asistență autorităților în procesul de planificare a resurselor financiare pentru asigurarea durabilității și calității serviciilor create;
- 4.23. Oferă asistență metodologică autorităților în procesul de monitorizare și reevaluare a reformelor sistemului de protecție a copilului;
- 4.24. Acordă asistență autorităților în consolidarea colaborării intersectoriale pentru promovarea respectării drepturilor copilului;
- 4.25. Participă, împreună cu autoritățile municipale, la procesul de monitorizare, evaluare și analiză a rezultatelor implementării activităților pe domeniile prioritare, prescrise în prezentul Acord.

5. COORDONAREA IMPLEMENTĂRII ACORDULUI

- 5.1. Consiliul municipal Chișinău va crea un Comitet de coordonare a implementării prevederilor prezentului Acord;
- 5.2. Comitetul de coordonare va fi constituit din reprezentanți ai structurilor administrației publice municipale cu competențe în domeniul drepturilor copilului și reprezentanți ai A.O. Lumos;
- 5.3. Consiliul municipal Chișinău va desemna în Comitetul de coordonare câte un reprezentant al structurilor administrației publice municipale cu competențe în domeniul protecției drepturilor copilului, responsabil pentru administrarea implementării prezentului Acord;
- 5.4. Structurile autorităților administrației publice locale, desemnate drept responsabile de implementarea prevederilor Acordului, conlucrează cu autoritățile administrației publice municipale și comunitare (satelor, comunelor) din componența municipiului, cu instituțiile subordonate și comunitățile, în vederea atingerii scopului și obiectivelor Acordului;
- 5.5. A.O. Lumos desemnează un coordonator responsabil de implementarea activităților pe domeniile prioritare stipulate în prezentul Acord;
- 5.6. A.O. „Lumos” își rezervă dreptul de a participa, prin intermediul reprezentanților săi, la ședințele publice ale Consiliului municipal, în cadrul cărora vor fi discutate proiecte de documente ce țin de domeniile stipulate în prezentul Acord;
- 5.7. Planificarea și administrarea activităților și a resurselor financiare referitor la crearea serviciilor vor fi detaliat descrise în contractele bilaterale specifice, încheiate separat pentru fiecare serviciu planificat.

6. DISPOZIȚII FINALE

Prezentul Acord:

- 6.1. Intră în vigoare la data semnării și este valabil până la 31 decembrie 2021.
- 6.2. Poate fi modificat sau completat numai în formă scrisă, prin acordul comun al Părților.
- 6.3. Poate fi extins în condițiile în care activitățile vor continua după data expirării Acordului și Părțile vor conveni asupra extinderii acestuia.

6.4. Poate fi reziliat, în cazul în care nu sunt respectate principiile de colaborare, sau una dintre Părți nu își îndeplinește responsabilitățile asumate sau în caz de forță majoră.

Partea care decide rezilierea Acordului va prezenta celeilalte Părți un preaviz în scris, în care va expune cauzele unei asemenea decizii. În acest caz, va fi acordat un termen de trei luni pentru încheierea activităților în curs.

Orice litigii în legătură cu realizarea prevederilor Acordului se vor soluționa pe cale amiabilă.

Prezentul Acord este semnat în patru exemplare, în limbile română și engleză, ambele originale, și se păstrează câte două exemplare la fiecare dintre Părți.

Ambele versiuni sunt identice și au aceeași forță juridică.

CONSILIUL MUNICIPAL CHIȘINĂU

**bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 83,
municipiul Chișinău
MD 2012**

Primar general

Dorin CHIRTOACĂ

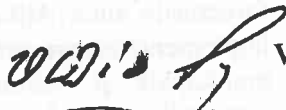
**A.O. „LUMOS FOUNDATION
MOLDOVA”**

**str. Gavriil Bănulescu-Bodoni, 14/1
municipiul Chișinău
MD 2012**

Director

Domnica GÎNU

SECRETAR AL CONSILIULUI

 **Valeriu DIDENCU**

